



astat info

Nr. 12
03.10.18

presse | stampa

Erfolgreicher Ideenaustausch mit Statistik Austria

Am Donnerstag dem 27. September 2018 besuchte Timon Gärtner, Direktor des Landesinstituts für Statistik Astat, die Kollegen der Statistik Austria in Wien.

Das Institut ist das österreichischen Pendant zum Istat und, wie Gärtner ausführt, „ein internationales Vorzeigebispiel für die Verwendung einer hochmodernen Software für die öffentliche Statistik.“ Mit Dipl.-Ing. Thomas Burg und Dr. Alexander Kowarik, den Vertretern der Bereiche Qualitätsmanagement und Methodik ergab sich ein fruchtbarer Wissensaustausch bezüglich ebendieser Software und ihre Verwendungsmöglichkeiten im Bereich Analyse und Datensammlung sowie zum Erwerb neuer Datenquellen (Big Data und Mobilfunkdaten). Gemeinsame Schulungen sowohl der Astat-Mitarbeiter als auch jener der Statistik Austria sind für die nähere Zukunft geplant. Angeregt verlief auch die Diskussion der Wohlstands- und Nachhaltigkeitsindikatoren mit Mag. Alexandra Wegscheider-Pichler, der Leiterin der Abteilung Analyse. Diese werden vom Astat heuer zum ersten Mal analysiert und in Kürze veröffentlicht.

Fecondo scambio di idee nell'incontro tra Astat e Statistik Austria

Un successo lo scambio di idee tra Timon Gärtner, Direttore dell'Istituto provinciale di statistica Astat, e i suoi colleghi di Statistik Austria lo scorso giovedì 27 settembre a Vienna

L'istituto austriaco, "gemello" dell'Istat in Italia, è, nelle parole di Gärtner, "un modello esemplare a livello internazionale per l'applicazione di un software moderno per la statistica pubblica ufficiale." A partecipare all'incontro l'ingegnere dott. Thomas Burg e il dott. Alexander Kowarik del reparto management di qualità e metodologia, che insieme al direttore altoatesino hanno discusso le possibilità d'impiego del software negli ambiti dell'analisi e della raccolta dati, oltre all'acquisizione di nuove fonti dati (big data e telefonia mobile). A tal fine verranno preparati corsi di formazione per i collaboratori di entrambi gli istituti. Oggetto dell'incontro con la dott.ssa Alexandra Wegscheider-Pichler sono stati invece gli indicatori del "benessere equo e sostenibile", entrato a far parte del programma Astat proprio quest'anno e i cui primi risultati verranno diffusi prossimamente.

Im Rahmen des Treffens zum neuesten Erkenntnisstand und Organisationsaufbau wurden nicht nur weitere bilaterale Treffen angedacht, es ergab sich auch die Gelegenheit zu einer Begegnung mit dem Generaldirektor der Statistik Austria, Dr. Konrad Pesendorfer. Besonderes Interesse zeigte er unter anderem für die statistischen Aspekte der Sprachgruppenzählung in Südtirol.



Astat-Direktor Timon Gärtner mit Dr. Konrad Pesendorfer, Generaldirektor der Statistik Austria, bei ihrem Treffen am Donnerstag dem 27. September in Wien.

Il direttore dell'Astat Timon Gärtner e il dott. Konrad Pesendorfer, direttore generale di Statistik Austria, durante il loro incontro giovedì 27 settembre a Vienna.

„Dieses erste Treffen war eine hervorragende Gelegenheit, das Netzwerk, das wir bereits mit Organisationen wie der OECD im April dieses Jahres zu knüpfen begonnen haben, weiter auszubauen und einen länderübergreifenden Austausch anzuregen und zu fördern“, zeigt sich der Astat-Direktor zufrieden, um fortzufahren: „Auch vor dem Hintergrund der organisatorischen Neuordnung und moderneren Ausrichtung unseres Instituts, die zusammen mit allen Mitarbeitern in einer Reihe von Workshops in diesem Sommer ausgearbeitet wurden, ist es für uns zunehmend interessant und wichtig, unseren Horizont zu erweitern und Einblicke davon zu erhalten, wie die Kollegen arbeiten.“ Ein mittelfristiges Ziel ist der Eintritt in den Zusammenschluss der statistischen Organe der deutschsprachigen Nachbarländer, die sich regelmäßig treffen, um ihre Zusammenarbeit zu vertiefen.

"Un'occasione eccellente per ampliare la rete dei protagonisti della statistica di cui siamo entrati a far parte nell'aprile di quest'anno con l'OCSE, e per promuovere lo scambio di conoscenze e idee oltre i confini", spiega il direttore dell'Astat soddisfatto E continua: "Anche nell'ottica dello sviluppo del nostro Istituto, che nell'estate di quest'anno ha organizzato dei workshop per la riorganizzazione e modernizzazione con la partecipazione di tutto lo staff, per noi la collaborazione con i colleghi a livello internazionale diventa sempre più importante." Un obiettivo a medio termine dell'Astat è quello di entrare a far parte dell'associazione degli organi statistici dei Paesi di lingua tedesca (Austria, Germania e Svizzera) per partecipare ai loro incontri e approfondire la collaborazione.

La visita non solo è servita ad analizzare il livello delle conoscenze e l'organizzazione delle istituzioni, ma anche a pianificare ulteriori incontri bilaterali. Stimolante anche l'incontro con il direttore generale di Statistik Austria, il dott. Konrad Pesendorfer, che ha mostrato grande interesse verso gli aspetti statistici del censimento dei gruppi linguistici in Alto Adige.